

Pôle interdisciplinaire d'études françaises de l'université d'Innsbruck Programme des manifestations 2014/2015 (octobre 2014)

NOVEMBRE 2014

International Day – International. Total zentral.

Journée portes ouvertes de la « Claudiana »

Date : 04/11/14, 10:00h-16:00h

Lieu : Claudiana / Bureaux des Pôles Pays

La journée porte ouverte « International Day » de la « Claudiana » (bâtiment de l'international de l'université d'Innsbruck, et de l'Institut français d'Innsbruck) informera élèves, étudiants et professeurs sur les échanges académiques et scientifiques, les possibilités de recherche à l'étranger, comme sur les nombreuses activités et les événements organisés par le Pôle interdisciplinaire d'études françaises en coopération avec la France.



Journée universitaire de la jeunesse 2014

(Aktionstag Junge Uni 2014)

Date : 07/11/14, 8:00h-14:00h

Lieu : Université d'Innsbruck, Innrain 52



Pour la 12^e journée de la jeunesse organisée par l'université d'Innsbruck, 20 départements et pôles mettront en lumière, de façon ludique et interactive, la recherche faite à l'université. Le Pôle d'études françaises, en coopération avec les autres pôles pays, y participera en abordant le thème des records mondiaux. Les élèves de primaire, collège et lycée seront invités à emprunter et à découvrir le

chemin de la recherche de l'université d'Innsbruck.



DÉCEMBRE 2014

Journée de la France 2014

Date : 03/11/14, 18:00h

Lieu : Claudiana, Herzog-Friedrich-Straße 3, 2. Stock



Au cours de la *Journée de la France 2014*, les Prix de la France seront remis aux lauréats et une conférence sera tenue par un conseiller du commerce extérieur de la France sur les échanges économiques et l'interculturel (l'Autriche vue de la France) entre la France et l'Autriche.

Photo : Lauréats 2012

Projet 47° 17' Nord : Une femme parcourt le monde à la recherche de ses « jumelles »

Date : 11 décembre 2014 (?)



Rencontre avec la journaliste Paskal Chelet Roux, qui va passer un mois à Innsbruck comme elle a passé un mois dans une série de villes situées sur le 47^e parallèle – dans chacune, elle a rencontré sa « jumelle », née comme elle le 25 janvier 1963, et beaucoup d'autres personnes encore. Manifestation en coopération avec l'Institut français d'Innsbruck.

JANVIER 2015

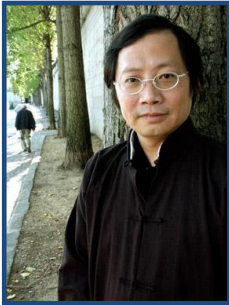
Conférence : « Jean Jaurès, un pacifiste à l'aube de la Première Guerre mondiale » (Prof. Michel Cullin)

Nous organiserons une conférence tenue par Michel Cullin (Professeur de sciences politiques et de relations internationales à l'Académie Diplomatique de Vienne, Directeur de la cellule de recherche Félix Kreissler sur les relations franco-autrichiennes), qui sera présentée par Univ.-Prof. Dr. Klaus Eisterer (département d'histoire contemporaine – université d'Innsbruck). Manifestation en coopération avec l'Institut français d'Innsbruck.



FÉVRIER/MARS 2015

Journée de la Francophonie : Dai Sijie

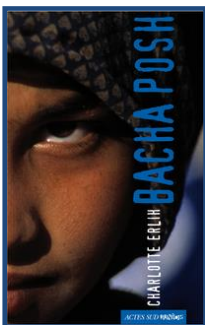


Comme chaque année, nous organisons un événement littéraire sur les « écrivains français venus d'ailleurs » : cette année, une conférence et lecture tenue par Dai Sijie (auteur entre autres du livre *Balzac et la Petite Tailleuse chinoise*), en coopération avec Univ.-Prof. Dr. Julia Pröll (institut de philologie romane – université d'Innsbruck) et Univ.-Prof. Dr. Hans-Jürgen Lüsebrink (département de philologie romane – université de la Sarre). Manifestation en coopération avec l'Institut français d'Innsbruck.

Conférence : « L'utilisation des données en linguistique » (Emilie Caratini)

Conférence à l'institut de traductologie de l'université d'Innsbruck, organisée par Mag. Martina Mayer : Emilie Caratini (LEA – université de Poitiers) parlera des fondements empiriques divers utilisés en linguistique. Cette conférence sera la suite d'une coopération qui s'intensifie avec l'université de Poitiers (traduction du film *Experiment Leben: Gabun vor 2 Milliarden Jahren* par les étudiants du département de traductologie ; colloques « Le pluralisme en conflits » (2010, Innsbruck) et « l'Excès » (2011, Poitiers).)

Présentation de la traduction du livre « Bacha Posh » (Dr. Doris Eibl)



Le livre *Bacha Posh* de Charlotte Erlih a été traduit du français à l'allemand par Dr. Doris Eibl (département de philologie Romane - université d'Innsbruck).

Résumé de la 4^{ème} de couverture : Elle vit comme un garçon, s'habille comme un garçon et passe, aux yeux de tous, pour un garçon. C'est une bacha posh : une de ces filles élevées comme des fils dans les familles afghanes qui n'en ont pas. À la puberté, elle doit redevenir une jeune femme. Mais quand on a goûté à l'action et à la liberté, comment y renoncer ?

AVRIL/MAI 2015

Conférence et vernissage : « Une Tyrolienne en France découvre la Russie »

Bettina Egger est née 1981 en Autriche. Elle vit et travaille à Rennes. Depuis l'obtention de son master en arts plastiques à l'Université de Rennes en 2006, elle travaille dans la bande dessinée, l'illustration et la gravure et elle expose en France, en Autriche et en Russie. Une grande partie de son travail est inspiré par la culture et littérature russes. Bettina Egger exposera ses aquarelles (vernissage) et présentera son livre « Moscou endiablé, sur les traces de Maître et Marguerite » publié en 2013. Manifestation en coopération avec le centre russe de l'université d'Innsbruck et avec l'Institut français d'Innsbruck.



JUIN 2015

Fête de la musique 2015

Symposium « La chanson » dans le cadre de la Fête de la musique

Date : 27/06/15

Lieu : centre-ville d'Innsbruck

Thème : « La chanson »

Nous organiserons pour la 3^{ème} fois un symposium de musicologie accompagnant la Fête de la musique organisée par l'institut Français d'Innsbruck. En coopération avec Univ.-Prof. Dr. Ursula Moser (département de philologie romane – université d'Innsbruck, directrice du Centre de recherche sur la chanson) et Univ.-Prof. Dr. Thomas Nussbaumer (université Mozarteum d'Innsbruck), sur le thème de « La chanson ». Les participants au symposium participeront aux activités musicales de la « Fête de la musique », qui est devenue désormais une tradition à Innsbruck.

AUTOMNE 2015

Symposium : « Guédelon » : peut-on reconstruire un château du Moyen Âge ?



Guédelon, c'est la reconstruction d'un château fort médiéval en Bourgogne avec les méthodes de l'époque. On prévoit pour Innsbruck une soirée-débat où seront discutés les différents aspects de ce projet, les méthodes de construction médiévales, les conditions de vie du moyen âge, le degré d'authenticité possible d'une telle reconstruction, la comparaison avec d'autres projets similaires, etc.

Coopération : Univ.-Prof. Dr.-Ing. Klaus Tragbar, Institut de théorie et histoire de l'architecture, Univ.-Prof. Dr. Harald Stadler, Institut d'archéologie.

Manifestation en coopération avec l'Institut français d'Innsbruck.

Visiter pour plus de détails : <http://www.guedelon.fr/>

Le changement climatique dans l'espace alpin

Cycle de cours et colloque

Date : Semestre d'hiver 2015/2016

Lieu : Université d'Innsbruck

Cycle de cours et colloque, organisé par le Pôle interdisciplinaire d'études françaises de l'université d'Innsbruck et l'Institut français d'Innsbruck en étroite coopération avec le centre de recherche « Espace alpin – les hommes et l'environnement » (Forschungsschwerpunkt « Alpiner Raum – Mensch und Umwelt ») de l'université d'Innsbruck.

Ce centre de recherche regroupe des chercheurs de 7 facultés différentes. L'idée est d'organiser, au semestre d'hiver 2015-16, un cycle de cours (« Ringvorlesung »), combiné à un colloque scientifique. Un cycle de cours (« Ringvorlesung ») est un cours interdisciplinaire de l'université, destiné à des étudiants de plusieurs facultés auxquels il sera reconnu pour leur(s) cursus respectif(s). Au lieu d'un enseignant unique, il y a chaque semaine un enseignant différent qui parle, ou très souvent un chercheur invité (14 séances, 14 conférenciers différents, en partie chercheurs d'Innsbruck, en partie chercheurs invités). Donc, il s'agit d'un cycle de conférences interdisciplinaire, mais qui fait fonction en même temps de cours à l'université (ce qui garantit une audience nombreuse). Ces cycles de conférences sont ouverts au public.

Dans le cas du cycle de cours « Le changement climatique dans l'espace alpin », il est prévu de commencer par un rythme normal (1 fois par semaine) aux mois d'octobre et de novembre 2015, puis de passer à une manifestation « en bloc », c'est-à-dire allant sur une ou deux journées ou demi-journées, qui serait en même temps un véritable colloque scientifique auquel viendrait se joindre le public étudiant. Les chercheurs viendraient pour la plupart du Tyrol ou de France, mais on pourrait inclure aussi un Italien et/ou un Suisse. La langue serait l'allemand, avec traduction pour ceux des chercheurs qui préfèrent parler en français. (La traduction serait assurée par la directrice du Pôle.)

Partenaires/coopérations :

- l'Institut français d'Innsbruck
- le centre de recherche interdisciplinaire « Espaces alpins – les hommes et l'environnement » (Forschungsschwerpunkt Alpiner Raum – Mensch und Umwelt (Prof. Dr. Hannelore Weck-Hannemann), qui regroupe plusieurs facultés
- l'institut de géographie de l'université d'Innsbruck (Prof. Dr. Ulrich Strasser) qui coopère en France avec le professeur Jean-Pierre Dedieu (directeur de recherche au CNRS Grenoble)
- le centre de recherche appliquée *alpS* (Dr. Eric Veulliet), lié à l'université, et son partenaire de coopération, l'Institut de la montagne à Chambéry.
- La *Convention alpine*, organisme politique qui défend et coordonne les intérêts des régions alpines dans les différents pays et qui entretient une succursale à Innsbruck.

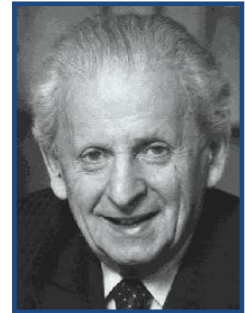
Conférences sur les façades vertes : les jardins verticaux



En coopération avec le département d'écologie de l'université d'Innsbruck, le professeur Christophe Hölz (département d'architecture de l'université d'Innsbruck), l'Institut français d'Autriche, nous projetons d'inviter Patrick Blanc (biologiste, botaniste, chercheur au CNRS, inventeur des murs végétaux) et/ou un de ses collaborateurs pour présenter cette nouvelle tendance architecturale.

Conférence : *Emmanuel Lévinas*

Nous prolongeons une coopération existante entre l'institut de philosophie de la faculté de théologie de l'université d'Innsbruck (Univ.-Prof. Dr. Andreas Oberprantacher) et Michaël de Saint Chéron, philosophe des religions et écrivain (Université de Paris 3 – Sorbonne nouvelle). Cette manifestation inclura également une discussion avec Univ.-Prof. Dr. Peter Kampits (Donauuniversität Krems et Université de Vienne).



NOVEMBRE/DÉCEMBRE 2015

Journée de la France 2015

Comme chaque année, le Pôle d'études françaises organisera en novembre/décembre la Journée de la France, avec la remise des Prix de la France et une conférence invitée sur un sujet d'actualité.